

Phawuloosi Filphisiyuusa

Asaas

Xaafida Kiita

Gaatha Qofa

Phawuloosi Filphisiyuusa asaas xaafida kiitay xaafetiday, Roome kawotethan, Maqedoone biittan, Filphisiyuusa kataman de7iya woosa keethasa. Ha kiitay xaafetiday, Phawuloosi qasho keethan de7iya wode hara ammaniya oosanchoti iya ixida wodenne Filphisiyuusa woosa keethan dendida wordo timirtiya gaason iya wozanay daro azzanida wode (1:21; 2:17; 3:10). Gidoshin, Phawuloosi Yesuus Kiristoosa minthidi ammaniya gisho ha kiitan qoncidi bentey, ufaysinne kumetha ammanetethi. Filphisiyuusan de7iya daro asay Roomepe di7etidi yida asi. Enti Roome biittas mishetoosonanne biitta loythidi naagoosona. Entafe issoti issoti Yesuusa ammanida gisho, banta biitta asan goodetidosona. He gooday enta bolla metonne manqotethi ehis (Hawa 16:20-21).

Phawuloosi ha kiita xaafida gaasoy iya metuwa wode iya maaddanaw ammaniya asay imota iyaw yeddida gishonne iyaw woossida gisho, enta galatanaasa. Iya bollanne enta bolla dumma dumma metoy gakidaba gidikoka enti minetana melanne kumethi ammanetidi daana mela enta minthethees. Ceeqonne otoro aggidi, Yesuus Kiristoosa ashketethan kumana mela minthidi enta akeekisees.

Enti Yesuus Kiristoosan gididi demmida de7oy Xoossa aadho keehatethaafe pultidabanne ammanon ekidabape attishin Ayhudeta woga naagidi ekidaba gidonaysa enta akeekisees. Yesuus Kiristoosan de7iya ubbaas Xoossay immiya saruwanne ufaysa entaw xaafees.

Ha kiitay ufaysi, ammanetethi, issifetethinne ammanon minnidi duussu qoncisidi bessees. Wursethan Phawuloosi Xoossa ammaniya asay siigon daana melanne Kiristoosa qofatho daana mela enta zorees (2:2; 4:2-3).

Maxaafa Ayfe Qofata

Gelo qofa (1:1-11)

Phawuloosi hanidi de7iya de7uwa (1:12-30)

Ashketetha duussa leemiso (2:1-18)

Ximotiyoosasinne Ephafaditusa (2:19-30)

Morketapenne iitape naagetethi (3:1—4:9)

Phawuloosi Filphisiyuusa asaa galatees (4:10-20)

Sarothonne anjo (4:21-23)

¹ Kiristoos Yesuusara issifida gisho, Xoossaba gidida, Filphisiyuusa kataman de7iya woosa keethaa cimatasinne daaqoneta ubbaas. Yesuus Kiristoosa ayye gidida, Phawuloosapenne Ximotiyoosape kiitetida kiitaa.

² Nu Aawa Xoossaafenne Godaa Yesuus Kiristoosape aadho keehatethayenne sarotethay hintew gido.

Phawuloosa Galata Woosa

³ Taani hintena qopiya wode ubban, ta Xoossaa galatayis.

⁴ Taani hinte ubbaas Xoossaa woossiya wode ufaysan woossayis.

⁵ Hinte koyro gallasape ha77i gakanaw, Wongela markateysan taara issife gididi, tana maaddida gisho, Xoossaa galatayis.

⁶ Hinte giddon lo77o ooso doomida Xoossay, Kiristoos Yesuusi simmiya gallasay gakanaw, polanaysa erayis.

⁷ Hinte ubba wode ta wozanan de7eeta. Taani ubba wodeka hessada qopanaw bessees. Ha77i taani qashon de7ashenne qashetanaape sinthe Wongela naagoninne Wongela mintha eson Xoossay taw qaadida qaada hinteka taara shaaketideta.

⁸ Taani hintena ubbaa Kiristoos Yesuusa siiquwan ay mela laamotiyako Xoossay taw marka.

⁹ Hinte siiqoy tuma eratetharanne akeekara issife guji guji diccana mela Xoossaa woossayis.

¹⁰ Hessian hinte lo77oba shaakidi, dooreyisata, Kiristoosi simmiya gallasan geeshshatanne boretonayisata gidana.

¹¹ Hinte de7oy Xoossaa bonchuwasinne galatas Yesuus Kiristoosa baggara bentiya xillotethaa ayfiyan kumidi ayfana.

Phawuloosa Qashoy Wongela Dalgisis

¹² Ta ishato, tana gakida ubbay Wongelay dalgana mela tuma maaddidaysa hinte erana mela koyayis.

¹³ Taani Kiristoosa gisho qashetidaysa, kawo gadho naageysatinne haysan de7iya harati ubbay eroosona.

¹⁴ Ta qashuwa gaason nu ishatape daroti Godan keehi ammanetidosona. Hessa gisho, Xoossaa qaala yashshi bayna kasepe minnidi odana mela minotethi demmidosona.

¹⁵ Gidoshin, issoti issoti qanaateninne palaman Kiristoosaba odoosona, shin harati suure wozanape odoosona.

¹⁶ Suure wozanape odeysati, Xoossay taw Won-gela naagana mela hadara immidaysa eriya gisho, siiqon odoosona.

¹⁷ Shin tana qanaateysati ta qashuwa bolla hara meto ehanaba entaw daanin bantana dosidi Kiristoosaba odoosonape attishin, tuma wozanape odokona.

¹⁸ Hessi aykoka metenna. Tuma ogen gidin woyko wordo ogen gidin he ubban Kiristoosi sabaketees. Tana hessi ufaysees. Qassi harabay tana ufaysiyabay,

¹⁹ taani hinte woosaninne Yesuus Kiristoosa Ayyaana maaduwan attanaysa eriya gisho tana ufaysees.

²⁰ Ta gita amoyenne ufaysan naagiya naagoy ta yeellatonna attanaysa. Shin ubba wode ootheysada, ha77ika taani paxa de7in woyko hayqin yayyonna ta kumetha asatethan Kiristoosi bonchetana gada minotethan odayis.

²¹ Ta de7ikoka Kiristoosa xalaalas de7ayis; qassi ta hayqikoka taw aadhida wodhe.

²² Shin ta paxa de7iko ayfey de7iya ooso oothana. Shin paxa de7eysafenne hayqope awusa dooraneko taw eretenna.

²³ Taani ha nam7atape awusa dooraneko un7etas. Ha de7uwape shaaketada Kiristoosara

issife daanaw amottayis; Kiristoosara issife de7eysi ubbaafe aadhida lo77o.

²⁴ Shin taani hinte gisho paxa de7eysi hintew daro koshshiyaba.

²⁵ Hessa taani geeshshada erayis; taani, hinte ammanon diccanaadanne ufaytanaada hintera paxa daana.

²⁶ Hessa gisho, taani hinteko simmada yaa wode, Kiristoos Yesuusara hinte de7iya de7uwan tanan de7iya ceeqetethay hintew darana.

²⁷ Ubbaafe aathidi, hinte Kiristoosa Wongelas boncho ehiya de7o de7ite. Ta hintena be7in woyko be7onna ixin, hinte issi qofan minni eqidi, harati Wongelan ammanana mela issi wozanan gididi issife baaxeteysa ta si7ana.

²⁸ Hinte morketas yayyofite. Enti hintera eqetiyaba gidiko hessi hintew atotethas, entaw dhayos Xoossaafe gidida malla.

²⁹ Kiristoosas oothiya qaaday hintew imetiday, hinte iya ammanana mela xalaala gidonashin hinte iya gisho meto ekana melasa.

³⁰ Hessa gisho, hinte ta waayiya kase be7ideta; ha77ika ta waayeteysa si7eeta. Hinteka ta waayiya mela waayeteta.

2

Tuma Ashketethi

¹ Kiristoosan hinte de7iya de7oy hintena minthees; qassi iya siiqoyka hintena minthethees. Geeshsha Ayyaanara hintew issifetethi de7ees; hinte haratas keehetanne qadheteta.

² Hiza, hinte issi qofan, siiqon, issi wozananinne ayyaanan issino gididi tana polo ufaysite.

³ Hintena doson woyko ceeqetiya hada amon issibaaka oothopite. Shin hinte issoy issuwafe gitatayis yaagidi qoponna hintena kawushite.

⁴ Hinte issoy issoy, hara asi maaddiyaba koyitepe attishin, hintena maaddiyaba xalaala koyopite.

⁵ Kiristoos Yesuusan de7iya qofay hintenan daanaw bessees.

⁶ Iyaw ubba wode Xoossa hanoti de7ees.

Gidoshin, iya Xoossara issino oothiya hanota, wolqan ekanaw koybeenna.

⁷ Gidoshin, I baw de7iya bonchuwa ubbaa aggidi, ayle medheta ekis; ase daanidi qoncis.

⁸ I bana kawushis; hayqana gakanaw, hari attoshin masqaliya bolla hayqanaw kiitetis.

⁹ Hessa gisho, Xoossay iya daro dhoqu dhoqu oothis; qassi suntha ubbaafeka aadhiya dhoqa sunthaa immis.

¹⁰ Saloninne sa7an, sa7ape garsan de7iya ubbay, Yesuusa sunthaa bonchuwas gulbatana.

¹¹ Asa ubbay banta inxarsan, Yesuus Kiristoosa Godaa yaagidi, Xoossaa Aawa bonchuwas markatana.

Alames Poo7o Gido

¹² Ta ishato, taani hintera de7iya wode ubban hinte kiitetidaysada, ha77i taani hinte matape haakinka, kaseysafe aathidi, kiitetanaw bessees. Xoossaas yashshaninne kokorsan hinte atatetha polanaw oothite.

¹³ Xoossay, hinte iyaw ero gidi kiitetana mela ubba wode hinte giddon oothees.

¹⁴ Ay ooso oothisheka zuuzumonna woyko palamonna oothite.

¹⁵ Geellanne nagarancho asaa giddon boreton-ayisata, geeshshatanne pokoy bayna Xoossaa naytada gidite. Hinte enta giddon salo xoolintoda poo7ishe,

¹⁶ de7o immiya kiitaa entaw odite. He wode ta daabursaynne ta oosoy mela attiboona gisho, Kiristoosi yaa gallas ta hintenan ceeqetana.

¹⁷ Hinte Xoossaas immiya ammano imota bolla ta suuthay ushsha yarshoda* gukikoka tana ufaysees. Hinteka taara ufaytana.

¹⁸ Hessada hinteka ufaytidi tanaka ufaysanaw bessees.

Ximotiyoosanne Ephafiraditusa

¹⁹ Taani hinte de7uwabaa si7ada ufaytanaw Ximotiyoosa hinteko ellesada yeddana mela Godaa Yesuusi tana maaddanaysa ammanetayis.

²⁰ Hinte de7uwas wozanape qopiya iya mela asi hari oonika baawa.

²¹ Harati bantana go77iyabaa koyoosonape atishin, Yesuus Kiristoosi koyaba oothokona.

2:15 Zaare 32:5. * **2:17** *Ta suuthay ushsha yarshoda:* Issi issi wode yarsho bessan yarshetiya mehe yarshuwa bolla haathe woyko woyne ushshay gukees.

²² I taara issife gididi na7i ba aawas ootheysada Wongela ooso oothidaysanne ammanetiya asi gideysa hinte ereeta.

²³ Hessa gisho, tabay haniyaba be7ada ellesada iya hinteko yeddana gada qopayis.

²⁴ Taani, ta huuphen mata woden hinteko baanaysa Godan ammanetayis.

²⁵ Hessadaka, taani, ta ishaa Ephafiraditusa, taara issife ta bagga gididi oothidaysa, oletidaysanne, tana maaddanaw hintew kiitetidaysa, hinteko kiittanaw qopas.

²⁶ I hintena ubbaa be7anaw daro laamotees. Qassi I hargetidaysa hinte si7ida gisho, ba wozanan daro un7etis.

²⁷ I tuma hargetidi, hayqi kichidi attis. Shin Xoossay iyaw qadhetis. Iya xalaalas gidonashin, azzanoy azzano bolla guzhetonnaada tawuka qadhetis.

²⁸ Hiza, hinte iya zaari be7idi ufaytanaada tawuka ta wozanaa seelay irxanaada taani iya ellesada hinteko yeddana amottayis.

²⁹ Godaas haggaa ziya asada iya kumetha ufaysan mokite. Qassi iya mela asa ubbaa bonchite.

³⁰ Hinte ta matan gididi oothanaw danda7onna maaddiya maaddidi Kiristoosa oosuwa gisho, ba shempuwas mishettonna ixidi hayqi kichidi attis.

3

Tuma Xillotethi

¹ Wursethan, ta ishato, hinte Godaaba gidiya gisho, ufaytite. Taani kase xaafidaysa zaarada

xaafanaysi tana waaysenna, shin hintena balape naagana.

² Iitabaa oothiya kanatape, qassi qaxaretanaw koshshees giya iita asatape naagetite.

³ Nuuni Xoossaa Geeshsha Ayyaanan goyinniya gishonne nu de7uwan Kiristoos Yesuusan ceeqetiya gisho, tuma qaxaro qaxaretidaysata. Nuuni kare asatethaa bolla oosetiyaban ceeqetoko.

⁴ Ta kare asatethan ceeqetanaw koshshiko ta daroban ceeqetanaw danda7ayis. Ay asika ba kare asatethan ceeqetiyabay baw de7ees gidi qopiko, taani iyape daro aadhada ceeqetiyabay de7ees.

⁵ Taani yeletida saamintara qaxaretas. Taani yeletan Isra7eele; taani Biniyaame koche; taani walaki bayna Ayhude ase. Ayhude higge naagon gidiko taani Farsaawe.

⁶ Ayhude ammanuwas mishetethan gidiko taani woosa keethaa yedethas. Issi asi higge naagidi xilliyaba gidiko, tanan borey bentibeenna.

⁷ Shin kase tana maaddees gada qopidaba ubbaa, Kiristoosa gisho gada maaddonnaba oothada taybas.

⁸ Hessa xalaala gidonashin, taani ta Godaa Kiristoos Yesuusa ereysi haraba ubbaafe daro aadhiya gisho, he ubbaa wodhey baynabaada taybas. Taani iya gisho ubbaba dhayas. Kiristoosa demmanaw ubbaba wora holetida buureda taybayis. Taani Yesuusara issino gidas.

⁹ Taani higgess kiitetada demmiya ta huuphe xillotethi taw baawa. Kiristoosa ammanin bentiya xillotethay, Xoossaa matape yaa xillotethay ha77i taw de7ees.

¹⁰ Taani Kiristoosanne iya dendo wolqaa er-anaw koyayis. Taani iya metuwa iyara shaake-tanawunne iya hayquwan iya daananaw amot-tayis.

¹¹ Hessadaka, hayqope dendada merinaw de7on daanaysa ufaysi oothayis.

Gaxa Gakanaw Woxite

¹² Taani ha77i gaxa gakas woyko tanan bali baawa giike. Shin Kiristoos Yesuusi tana oykida gisho taani ta sinthan de7iya woytuwa oykanaw woxaysinne butetayis.

¹³ Ta ishato, taani hessa demmas gada qopike, shin taani issiba oothayis. Taape guyera de7eyisa dogada sinthan de7eyisa oykanaw zaaturayis.

¹⁴ Hessa gisho, taani gaxa gakanaw woxayis. Xoossay Kiristoos Yesuusa baggara salo de7uwas xeevida woytuwa ekanaw daaburayis.

¹⁵ Hiza, nuuni Ayyaanan gashtida ubbay hessa qopanaw bessees. Hintefe baggatas dummatiya qofi de7iko, hessaka Xoossay hintew qoncisana.

¹⁶ Gidikoka, nuuni hanno gakanaw de7ida de7uwan, ane sinthe boos.

¹⁷ Ta ishato, tana daanite; hessadaka, nu leemisuwa kaalliya asata akeekidi be7ite.

¹⁸ Taani hessa hintew kase daro toho odas, shin ha77ika zaarada afuthan odayis. Kiristoosa masqaliyas bantana morke oothida daro asati de7oosona.

¹⁹ Enta wursethay dhayo; enta uloy entaw xoose. Yeellatanaw bessiyaban enti ceeqetoosona; qassi ha sa7aba xalaala qopoosona.

²⁰ Nu biittay saluwana. Salope yidi nuna ashshiya Godaa Yesuus Kiristoosa naagoos.

²¹ Kiristoosi ubbaba ba maatape garsan oothanaw danda7iya ba wolqan nu daaburancho asatethaa laammidi ba boncho asatethaa daanisana.

4

Wursetha Zore

¹ Ta ishato, ta doseysato, ta laamoteysato, tana ufayseysato, tana gitayeysato, hiza, Godan min-nidi eqite.

² Ewoodanne Sinxika, hinte nam7ay, issi qofan, michida Godan daanada taani hintena zorayis.

³ Taara oothiya ammantheyso, neeni ha mac-casata maaddana mela ta nena woossayis. Ha maccasati taara, Qeleminxoosaranne enta sun-thay Xoossaa de7o maxaafan xaafetida haratara issife wongela ubba bessaa gathanaw daaburi-dosona.

⁴ Godaara hinte de7iya de7uwan ubba wode ufaytite. Taani hessa gujadaka odayis; ufaytite.

⁵ Asi ubbay hinte ashketetha ero; Goday matan yaana.

⁶ Hinte Xoossaa woossiya wode ubban iya galatishe, hintena koshshiyaba ubbaas woos-sitepe attishin, aybibaasika hirgofite.

⁷ Asa eratetha ubbaafe aadhiya Xoossaa sarotethay, hinte wozanaanne hinte qofaa Godaa Yesuus Kiristoosa baggara naagana.

⁸ Wursethan, ta ishato, hinte wozanan lo77obaanne galatisiyaba qopite. Tuma gidiyaba ubbaa, bonchoba ubbaa, qoho gidonnaba ubbaa, geeshshaba ubbaa, siiqoba ubbaanne ufaysiyaba ubbaa qopite.

⁹ Hinte taape tamaaridaba, ekidaba, si7idabanne be7idaba ubbaa oothite. Sarotethi immiya Xoossay hintera issife gidana.

Phawuloosi Shiiqida Imotas Galatis

¹⁰ Daro wodepe guye, hinte tabaa zaaridi qopanaw doomida gisho taani Godan daro ufaytayis. Hessa guussay, taw qopanaw hintew injetonna ixidaysafe attishin, taw qofaa aggibeketa.

¹¹ Taani hessa tana metida gisho giike; taw de7iyabay gidana guussu tamaaras.

¹² Taani metootetidi de7iya duussi erayis; qassi duretidi de7iya duussika erayis. Awun gidin qassi ay wodeka taani kalonne kosha, pacenne palaha tamaaras.

¹³ Kiristoosi taw immiya wolqan ubbaba oothanaw danda7ayis.

¹⁴ Gidikoka, hinte ta metuwa taara ekidaysan lo77o oothideta.

¹⁵ Filphisiiyuusa asato, Wongela koyro odanaw taani Maqedoonepe keyiya wode immiyabanka ekiyabanka hinte woosa keethaafe attishin, hari tana maaddiboonaysa hinte ereeta.

¹⁶ Teselonqen metoy gakida wodeka tana zaari zaaridi maaddideta.

¹⁷ Taani, hintefe imota ekanaw koyada gidonashin, imope yaa anjuwa hinte ekana melasa.

¹⁸ Taani, hinte immida ubbaanne gididi palaheysa ekas. Hinte yeddida ubbaa Ephafira-ditusape ekas; koshshiyaba ubbay taw de7ees. Hinte taw yeddida imoy Xoossaas sawo tonku giya, I dosiya, I ufaytiya yarsho mela.

¹⁹ Ta Xoossay ba boncho duretethaafe, Kiristoos Yesuusa baggara hintew koshshiyaba ubbaa imana.

²⁰ Nu Aawa Xoossaas merinaape merinaa gakanaw bonchoy gido. Amin7i.

Sarotho

²¹ Kiristoos Yesuusa baggara Xoossaba gidida ubbaa saro giite. Taara de7iya ishathi hintena saro goosona.

²² Xoossaba gidida asa ubbay, ubbaafe aathidi Kawa Qeesare keethan de7eysati hintena saro goosona.

²³ Godaa Yesuus Kiristoosa aadho keehatethay hintera gido.

Geeshsha Maxaafa
Gofa: Geeshsha Maxaafa (Bible) for Ethiopia, Latin
script

copyright © 2024 The Word for the World International

Language: Goofa (Gofa)

Contributor: The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files dated 3 May 2025

cd247997-ca42-596b-9d91-94ffba4675ef